

El mercado del pimentón y las especias en Serbia y Montenegro

El mercado del pimentón y las especias en Serbia y Montenegro

Este estudio ha sido realizado por la Oficina
Económica y Comercial de la Embajada de
España en Belgrado

Febrero 2006

EL MERCADO DEL PIMENTÓN Y OTRAS ESPECIAS SERBIA Y MONTENEGRO

ÍNDICE

I. CONCLUSIONES	4
II. DEFINICIÓN DEL SECTOR	5
1. Delimitación del sector	5
2. Clasificación arancelaria	5
III. OFERTA	6
1. Producción local	6
2. Comercio exterior	7
IV. ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA DEMANDA	9
1. Características de la demanda	9
2. Tamaño del mercado	10
3. Tamaño del mercado objetivo	11
V. PRECIOS Y SU FORMACIÓN	12
VI. PERCEPCIÓN DEL PRODUCTO ESPAÑOL	13
VII. DISTRIBUCIÓN	14
VIII. CONDICIONES DE ACCESO AL MERCADO	17
IX. ANEXOS	19
1. Empresas importadoras de especias	19
2. Principales supermercados de SyM	23
3. Ferias	28
4. Otras direcciones de interés	29

I. CONCLUSIONES

Serbia y Montenegro (SyM) es un país poseedor de costumbres alimenticias “mediterráneas” y como tal, es un gran consumidor de pimentón y del resto de las especias. Sobre el pimentón conviene recalcar que es también un gran productor, su balanza comercial presenta superávit (exporta más de lo que importa) y por lo tanto es un mercado aparentemente difícil para el nuevo exportador.

No obstante, en contraposición a lo anterior, destacar que España es el principal suministrador de pimentón de toda la UE, lo que podría verse como una ventaja competitiva frente al resto de los competidores, ya que la imagen del producto ya está formada para el importador y los canales de distribución abiertos.

Por supuesto a la hora de pensar en la expansión debemos decir que Serbia se encuentra en una posición estratégica privilegiada para el sureste europeo, la región con el índice de crecimiento mayor de todo el continente. Además es parte del Área de Libre Comercio del Sureste de Europa por lo que adentrándose en ella se podría acceder a un mercado de más de 55 millones de personas, al igual que en Rusia, donde también existe acuerdo de Libre Comercio.

II. DEFINICION DEL SECTOR

El sector de las frutas y verduras, dentro del sector de la alimentación, queda a efecto de estas notas demarcado por:

1. DELIMITACIÓN DEL SECTOR

La presente nota analiza el sector del pimentón y otras especias en la República de Serbia y Montenegro.

2. CLASIFICACIÓN ARANCELARIA

Los productos del sector objeto de estudio se encuentran recogidos en el capítulo 09 de la clasificación arancelaria del Código Armonizado (Código HS): “Café, té, hierba, mate y especias” y dentro de este capítulo, las partidas siguientes:

Código arancelario	Descripción
090420	Pimientos secos, triturados o pulverizados (pimentón)
091010	Jenjibre
091020	Azafrán
091040	Tomillo, hojas de laurel
091050	Curry
091099	Las demás

III. OFERTA

1. PRODUCCIÓN LOCAL

SyM es un país de tradición agrícola y por tanto el sector de las frutas y verduras está muy desarrollado. A la hora de evaluar el sector de las especias tenemos que tener en cuenta que este país no deja de ser de costumbres “mediterráneas” por lo que tal producción está también desarrollada.

Para exponer en cifras la producción local, se disponen sólo de datos concernientes al pimentón, puesto que el resto de las especias son producidas en menor medida y no son incluidas en las estadísticas. El cuadro de producción de pimentón es, pues, como sigue:

Pimentón	Área de cosecha (ha)	Producción (toneladas)	Rendimiento por ha (toneladas)
2000	3.728	5.748	1,54
2001	3.833	7.610	1,99
2002	3.041	5.979	1,97
2003	3.525	7.864	2,23
2004	3.694	9.005	2,44

Fuente: Anuario Estadístico de SyM, edición 2005

EL MERCADO DEL PIMENTÓN Y OTRAS ESPECIAS SERBIA Y MONTENEGRO



Los productores locales más conocidos de pimentón son la industria "Vitamin" situada en Horgos (www.vitamin.co.yu).

2. COMERCIO EXTERIOR

Abasteciendo el mercado local de pimentón y las demás especias, se encuentran también los productos provenientes de mercados exteriores.

A continuación se adjunta una tabla con el intercambio comercial entre SyM con los países de la UE.

SyM / UE (miles €)	Exportaciones				Importaciones				Saldo 2004
	2001	2002	2003	2004	2001	2002	2003	2004	
Pimientos secos, triturados o pulverizados (pimentón)	1.114	1.424	1.776	3.314	150	97	157	826	2.488
Jenjibre	-	-	-	-	5,7	5,8	8	23,3	-23
Azafrán	-	-	-	-	1,1	7,3	6,4	6,1	-6
Tomillo, hojas de laurel	21,8	-	-	0,1	1,8	19,4	6,5	16,5	-16
Curry	-	-	-	-	5,4	8,6	4,5	4,8	-5
Las demás	11	14,5	3,2	35	32	105	245	217	-182
TOTAL	1.147	1.439	1.779	3.349	196	243	427	1.094	2.255

Fuente: DG Trade, Base de datos de la Comisión Europea

EL MERCADO DEL PIMENTÓN Y OTRAS ESPECIAS SERBIA Y MONTENEGRO

SyM / UE (miles de €)	2001	2002	2003	2004
Balanza comercial (X-M)	951	1.195	1.352	2.255

Vemos que en lo referente a especias, SyM exporta mucho más de lo que importa, aunque esto es, sobre todo, debido al gran peso del pimentón. Además la diferencia entre exportaciones e importaciones va en aumento

En el resto de las especias SyM no es autosuficiente, y tiene que recurrir a proveedores internacionales. En cuestión de tomillo, vemos que de ser un potencial exportador ha descendido drásticamente su comercio exterior, pasando a un gran aumento de las importaciones.

En este punto es importante saber los principales clientes y proveedores de cada uno de los productos:

SyM / UE	Principal país destino de las Exportaciones	Principal país origen de las Importaciones
	2004	2004
Pimientos secos, triturados o pulverizados (pimentón)	Hungría	España
Jenjibre	-	Eslovenia / Hungría
Azafrán	-	Italia
Tomillo, hojas de laurel	Hungría	Alemania
Curry	-	Eslovenia
Las demás	Alemania	España

Fuente: DG Trade, Base de Datos de la Comisión Europea

Como vemos, España ocupa un lugar fundamental como exportador de pimentón a SyM. En el año 2004 exportó algo más de 600 mil € de un total de 826 mil, lo que supone que casi un 75% de las importaciones serbias de pimentón de la UE provienen de España. Esto puede tomarse como una ventaja competitiva para el exportador español porque significa que los canales de distribución ya están abiertos y la percepción del producto por parte de los importadores es buena.

También con el resto de las especias España ocupa una posición prioritaria. Aquí se encuentran el resto de las especias no comprendidas en los capítulos anteriores, y estas son, entre otras, romero, orégano o nuez moscada.

IV. ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA DEMANDA

1. CARACTERÍSTICAS DE LA DEMANDA

En SyM existe un mercado tradicional para el consumo de pimientos y pimentón, conocidos localmente por el nombre genérico de “paprika”, distinguiéndose varios tipos dentro de los cuales podemos destacar los “dulces” y los picantes.

La costumbre apunta más a consumir paprika dulce o “babura”, producto muy apreciado en la población tanto en su uso para hacerlos rellenos de arroces o carnes, como para asarlo y conservarlo para el invierno.

Por otra parte el uso de paprika picante va orientado a la producción de pimentón seco y en polvo. Cabe destacar que existen producciones concentradas en toda la región de Vojvodina y en el sur de Serbia (Leskovac, Nis, etc.) exportándose a casi toda Europa.

Por último destacar que SyM es un país de tradiciones “mediterráneas” por lo que el uso del pimentón y del resto de las especias por su población podría igualarse al de cualquiera de dichas regiones.

EL MERCADO DEL PIMENTÓN Y OTRAS ESPECIAS SERBIA Y MONTENEGRO

2. TAMAÑO DEL MERCADO

Territorio y población

Serbia y Montenegro ocupan una superficie total 102.173 Km² de los que la República de Serbia ocupa el 85%. Según el censo del 2002, la población total es de unos 11 millones de habitantes, que quedan reducidos a 8.134.617 si se excluye la población autónoma de Kosovo (Provincia autónoma de Serbia bajo administración de Naciones Unidas).

	República de SYM.	Montenegro	Serbia			
			Total	Central	Vojvodina	Kosovo
Población en 2002	8.134.617	636.616	7.498.001	5.466.009	2.031.992	
Área Km2	102.173	13.812	88.361	55.968	21.506	10.887

Fuente: Oficina de Estadística de Serbia

A la hora de calcular el tamaño del mercado conviene tener en cuenta que aunque se trata de un mercado relativamente pequeño, no obstante, Serbia y Montenegro ha firmado acuerdos de libre comercio con otros países del Sureste de Europa (SEE) con la perspectiva de crear un mercado regional que abarcaría una población de unos 55 millones de habitantes. La tabla siguiente muestra los países y fechas de aplicación o de firma de acuerdos de libre comercio:

Acuerdos de libre comercio. Países	Fecha de aplicación
Albania	01/08/2004
Bosnia & Herzegovina	01/06/2002
Bulgaria	01/06/2004
Croacia	01/07/2004
Macedonia	07/10/1996
Moldavia	13/11/2003
Rumania	01/07/2004

Fuente: MarketAccess

EL MERCADO DEL PIMENTÓN Y OTRAS ESPECIAS SERBIA Y MONTENEGRO

En Serbia y Montenegro, la capital, Belgrado, constituye el principal centro de venta y distribución de los productos. Se concentra la población de mayor poder adquisitivo formada por profesionales, empresarios, políticos y la comunidad internacional. Es por tanto, el punto de partida para la penetración en el mercado de las principales marcas internacionales, siguiendo con Novi Sad y Nis.

El siguiente cuadro muestra la evolución de la población de las principales ciudades de Serbia y Montenegro por número de habitantes:

**CUADRO DE LAS PRINCIPALES CIUDADES DE SERBIA Y MONTENEGRO
POR NUMERO DE HABITANTES. (Miles de habitantes)**

	Ciudad	División Administrativa	1991	2002	Calc.2005
1	Beograd	Serbia Central	1.130,2	1.119,0	1.115,2
2	Priština	Kosovo	155,5		254,0
3	Novi Sad	Vojvodina	177,0	190,6	194,4
4	Niš	Serbia Central	173,3	173,4	173,8
5	Prizren	Kosovo	92,3		159,2
6	Podgorica	Montenegro	117,9		157,0
7	Kragujevac	Serbia Central	144,6	146,0	149,3
8	Subotica	Vojvodina	98,9	99,5	99,6
9	Uroševac	Kosovo			94,3
10	Djakovica	Kosovo	59,0		94,1
11	Peć	Kosovo	68,2		93,2
12	Gnjilane	Kosovo	51,9		88,3
13	Kosovska Mitrovica	Kosovo	64,3		84,7
14	Zrenjanin	Vojvodina	80,2	79,5	79,4
15	Pancevo	Vojvodina	71,7	76,1	77,2
16	Čačak	Serbia Central	69,6	73,2	75,1

Fuente: World-Gazetteer

3. TAMAÑO DEL MERCADO OBJETIVO

En el caso del pimentón y el resto de las especias podría decirse que el tamaño del mercado objetivo es la totalidad de los habitantes, de manera que tales productos están dirigidos a todos los sectores y grupos sociales de población.

En este caso, estamos hablando de aproximadamente 10 millones de personas, sin contar con el área a la que podría accederse al entrar en un mercado como este.

V • PRECIOS Y SU FORMACIÓN

A la hora de analizar los precios de los productos que incluye el presente estudio, hacemos una clasificación de los centros de distribución en dos grandes grupos:

- Por un lado, las grandes cadenas de alimentación (Maxi, C-Market, Vero, Mercator...).
- Por otro lado, los llamados “pijacas”, Mercado Verdes o Mercados al aire libre. En SyM proliferan estos mercadillos de frutas y verduras al aire libre, además de otros productos alimenticios donde encontramos el pimentón y el resto de las especias. Algunos de los más importantes de la ciudad de Belgrado son: Kaleniceva pijaca, Zeleni venac, Bojlonova pijaca, Djeram, Zemunski pijaca y Banjica.

La formación de precios en estos dos grandes bloques es completamente arbitraria. En las “pijacas” los precios los pone el “tendero” en base a la demanda diaria, el abastecimiento del producto, etc. Éste suele ser, en general, inferior al de las grandes superficies y además habitualmente en estos mercados también se ofrece una mayor variedad. En contraste con esto, las grandes cadenas tienen sus productos más caros pero también de una calidad presumiblemente mayor.

VI. PERCEPCIÓN DEL PRODUCTO ESPAÑOL

El producto español no es *en general* muy conocido en Serbia y Montenegro. Éste es un mercado donde tradicionalmente han tenido una activa presencia Italianos y Alemanes, lo cual, unido a los vínculos comerciales que tiene Serbia y Montenegro con los países vecinos (Croacia, Bosnia Herzegovina, Eslovenia y Macedonia), ha hecho siempre difícil el acceso y comercialización de productos españoles.

Sin embargo, en los últimos años se aprecia una mayor entrada de productos españoles en el mercado local. A pesar de que son pocas las empresas españolas instaladas en Serbia y Montenegro, se puede apreciar una diversidad de productos españoles en el mercado local en diferentes sectores, fundamentalmente en el agroalimentario.

En general, la visión que se tiene del producto español es la de un producto de calidad pero excesivamente caro. Se identifica en ocasiones el producto español con el italiano.

En relación al sector del pimentón y el resto de las especias envasadas, la tendencia sigue los parámetros que acabamos de señalar. El producto importado que se encuentra en las cadenas de distribución es siempre percibido de mayor calidad que el local y asimismo más caro, y así sucede con nuestro producto. No obstante añadir que dado que España es el primer suministrador de la UE, presumiblemente los compradores/distribuidores tendrán una buena imagen del mismo.

VII. DISTRIBUCIÓN

En el sector del pimentón y especias, y en general de toda la alimentación, viene adquiriendo cada vez más importancia el canal de distribución representado por empresas que suelen actuar al mismo tiempo como importador. Si bien la tendencia es a acortar los canales, continúan en el mercado las siguientes figuras:

- Representante o agente comercial.
- Empresa importadora.
- Empresa distribuidora / mayorista.
- Minorista.

Las grandes superficies y supermercados suelen comprar directamente, aunque no siempre sea así. Estas grandes empresas muchas veces adquieren sus productos de intermediarios que hacen a la vez de importadores y distribuidores. De esta manera las grandes superficies pagan en moneda local productos de origen extranjero y pagan sus facturas a plazos muy diferidos (normalmente 60 ó 90 días). Las empresas del grupo DELTA (Maxi, Pekabeta, Tempo, etc.) practican últimamente la compra más directa posible.

Por otro lado el abastecimiento a pequeñas tiendas, hoteles y restaurantes la realizan empresas de distribución, que están apareciendo cada vez más, si bien también estas empresas recurren a los grandes centros de compra como suelen ser las propias grandes superficies (Metro, Tempo, etc.), firmas especializadas o mayoristas.

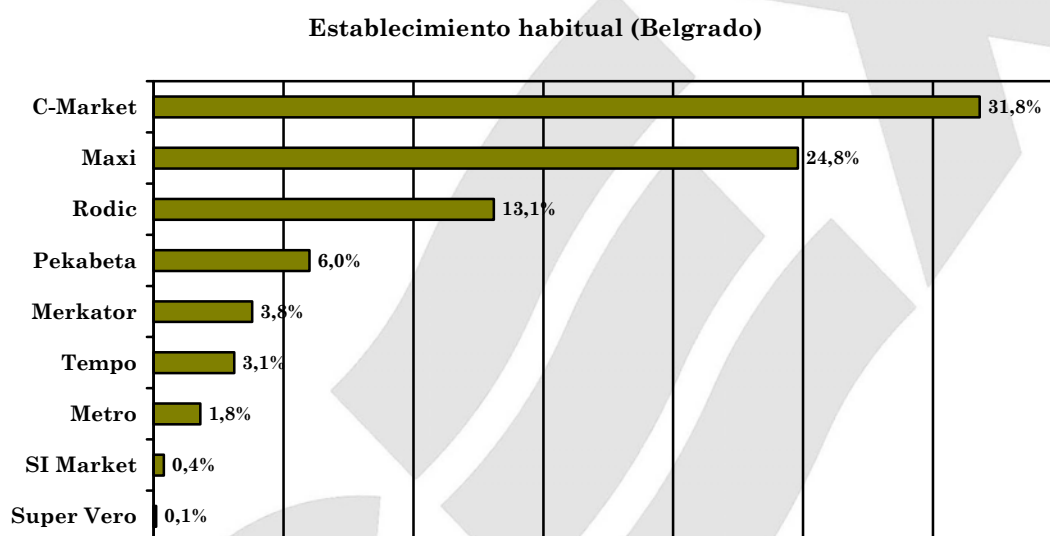
Debemos hablar también de la importancia que tiene en una población como la serbia las denominadas “pijacas”, que son mercados al aire libre donde se distribuyen y venden todo tipo de frutas y verduras (además de otros productos alimenticios, tales como las especias). La población a medida que tiene menos recursos recurre a estos centros, no sólo porque son los más baratos y gozan de mayor variedad (aunque también de menor calidad) sino porque son mucho más accesibles por su situación (inicialmente era obligatorio para cada municipio disponer de un mercado para abastecer a su población. Hoy en día esta situación se mantiene, de manera que podemos encontrar uno de estos “pijacas” en casi la totalidad de los barrios serbios).

EL MERCADO DEL PIMENTÓN Y OTRAS ESPECIAS SERBIA Y MONTENEGRO

El acceso a este canal de distribución es muy difícil lograrlo de forma directa (por supuesto, hay excepciones) puesto que es el último en la cadena y los puestos no cuentan con infraestructuras ni capacidad para actuar de importadores.

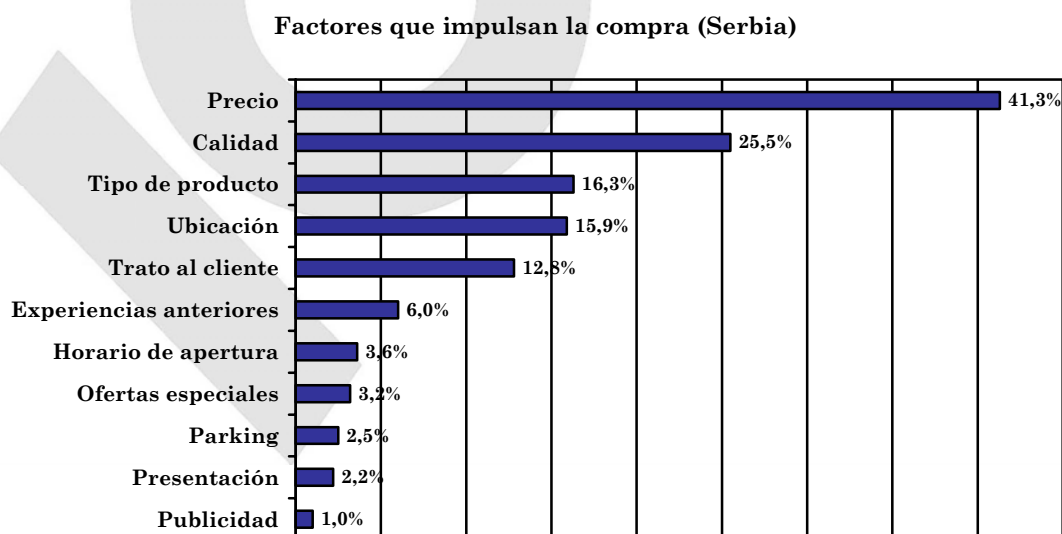
A continuación se adjuntan unas tablas estadísticas, acerca de los hábitos de consumo de la población serbia.

CUADRO 1: Establecimiento habitual para los ciudadanos de Belgrado.



Fuente: MB, Marten Borrada Internacional, agosto 2005

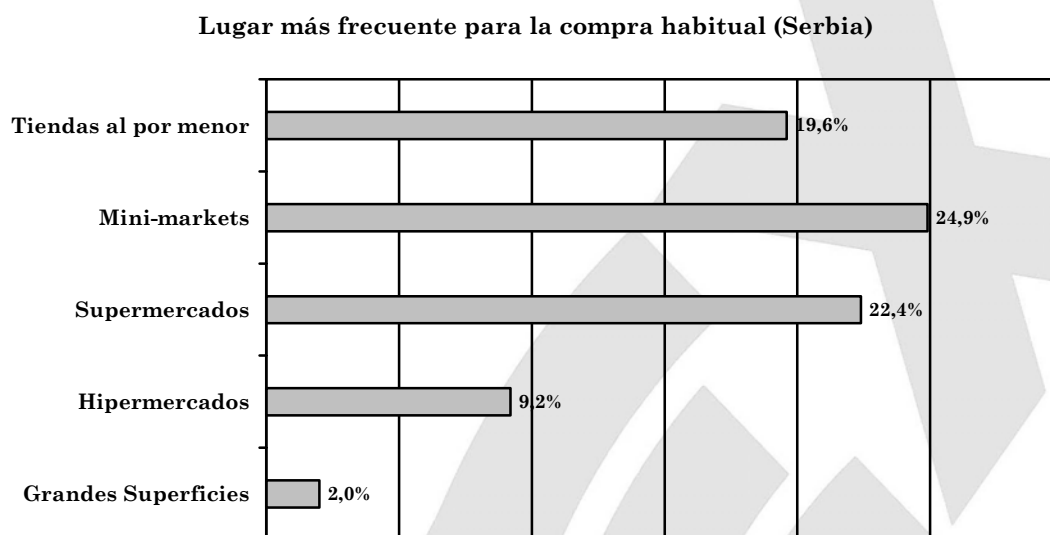
CUADRO 2: Factores importantes a la hora de tomar la decisión de compra.



Fuente: MB, Marten Borrada Internacional, agosto 2005

EL MERCADO DEL PIMENTÓN Y OTRAS ESPECIAS SERBIA Y MONTENEGRO

CUADRO 3: Lugar más frecuente de realización de compra habitual.



Fuente: MB, Marten Borrada Internacional, agosto 2005

Para la obtención de los datos anteriores, la empresa MB de investigación de mercados, tomó una muestra de 12.000 personas de población urbana de toda Serbia (excepto Kosovo).

VIII. CONDICIONES DE ACCESO AL MERCADO

A) Barreras Arancelarias

Desde el año 2003 las tarifas aduaneras serbias y montenegrinas se han ido armonizando. En la actualidad, el 90 a 95 % de las tarifas aduaneras de los productos han sido unificadas y se esperaba completar el proceso de armonización en el año 2006. Sin embargo, tras el acuerdo de la UE y de la OMC de admitir negociaciones por separado para Serbia y Montenegro (“Twin-Track”), en Montenegro es muy posible que se adopten tarifas aduaneras distintas a las de Serbias (en principio más reducidas).

Las tarifas aduaneras aplicables a los productos del sector objeto de estudio que ya han sido unificadas son las siguientes:

Código arancelario	Descripción	Arancel UE
090420	Pimientos secos, triturados o pulverizados (pimentón)	20% + 10dín/kg
091010	Jenjibre	5%
091020	Azafrán	5%
091040	Tomillo, hojas de laurel	5%
091050	Curry	5%
091099	Las demás	10%

Fuente: Market Access Database, más información en <http://mkacddb.eu.int/>

Además existen otras tasas aduaneras como el derecho de Registro Estadístico de Aduanas, que es de un 0,5 % sobre la base aduanera imponible.

B) Barreras no arancelarias. Requerimientos de entrada

Para los productos comprendidos en el capítulos 09 (según la clasificación del código armonizado) los documentos obligatorios a presentar son los siguientes:

EL MERCADO DEL PIMENTÓN Y OTRAS ESPECIAS SERBIA Y MONTENEGRO

Requisitos Generales:

- Declaración de importación en aduanas.
- Declaración de valor
- Certificado de origen
- Factura Comercial
- EUR-1
- Air Waybill, Bill of lading or Rail Waybill
- Factura de transporte
- Lista de contenidos (packing list)

Requisitos específicos

Además de los requisitos generales hay otras barreras no arancelarias de tipo sanitarias y exigentes requisitos de normalización. Esta es una importante protección de hecho a la producción nacional aunque es una situación que se está revisando.

En concreto, los productos objeto de nuestro estudio deberán cumplir y obtener:

- Inspección fitosanitaria: Es un documento en el que se notifique a las autoridades locales de la llegada de las plantas y productos, y en su caso pesticidas y fertilizantes, con objeto de llevar a cabo la correspondiente inspección fitosanitaria.
- Certificado sanitario: Es un documento en el cual ha de confirmarse que la mercancía que va a ser importada ha estado sujeta a controles sanitarios y se adecúa a los estándares de calidad exigidos por la legislación.
- Certificado de calidad: Es un documento en el cual ha de confirmarse que la mercancía que va a ser importada ha estado sujeta a controles de calidad y se adecúa a los standards de calidad exigidos por la legislación de Serbia y Montenegro.

Impuesto del valor añadido

En Serbia, desde el 1 de Enero de 2005 se aplica el impuesto sobre el valor añadido con un tipo general del 18% y un tipo reducido del 8% ¹ (el IVA aplicable a nuestros productos es del 18%). Con este IVA se pone fin al antiguo impuesto a la compraventa que en Serbia era del 20%.

En Montenegro, el IVA está en vigor desde el 1 de abril del 2003. El tipo general para bienes es del 17%, existiendo también productos gravados con un 8% (tipo bajo) y un 3% (tipo preferencial). En el caso de los servicios el tipo general es del 9%.

¹ Ley sobre el impuesto del valor añadido. Si glasnik RS, No. 84/04.

IX. ANEXOS

1. EMPRESAS IMPORTADORAS DE ESPECIAS

(ordenadas de mayor a menor según el número de empleados)

Progres d.d.

Pancevacki put 47
11210 Krnjaca
Tel:11/711 747, 711 989, 182 626
Fax:11/711643, 711348
E-mail: nignjat@progresyu.com
Internet:
<http://www.progresyu.com>

Si-Market d.o.o.

Radnicka 12
17500 Vranje
Tel:17/21 707, 23 314
Fax:017/23375

Dragan Markovic a.d.

Mila Manica 27
11500 Obrenovac
Tel:11/872 1161, 872 4290, 872 2062
Fax:11/8721920

Pekabeta a.d.

Takovska 49
11000 Beograd
Tel:11/276 3955, 276 3043, 276 2224, 276 9071
Fax:11/762735, 2764068, 2754962
E-mail:
info@pekabeta.com
Internet:
<http://www.pekabeta.com>

Impex-Promet d.o.o.

25. maja 81, P. fah 60
18000 Nis
Tel:18/584 444, 580 666
Fax:18/582800
E-mail:
office@impex-promet.com
Internet:
<http://www.impex-promet.com>

**EL MERCADO DEL PIMENTÓN Y OTRAS ESPECIAS
SERBIA Y MONTENEGRO**

Smederevka d.d.

Skadarlija bb
11000 Beograd
Tel:11/322 3927, 322 3408
Fax:11/3225584

Trgopromet a.d.

Segedinski put 80
24000 Subotica
Tel:24/548 404, 548 232
Fax:24/547484
E-mail:
sintrg@eunet.yu

Sreten Guduric

Pekarska 1
31000 Uzice
Tel:31/564 195
Fax:31/561466

Ineks Velepromet d.d.

Momira Gajica 2, P. fah 60
11320 Velika Plana
Tel:26/521 373
Fax:026/521373

Zitopromet a.d.

Kraljeвица Marka 2
19000 Zajecar
Tel:19/423 904, 420 711
Fax:19/425774

Proleter d.d.

Milosa Velikog 12
32300 Gornji Milanovac
Tel:32/711 035
Fax:32/711037

Zitopromet

Dimitrija Tucovica 41
18000 Nis
Tel:18/362 323, 362 840, 362 836, 364
135
Fax:18/364915

Trgopromet

Trg toplickih junaka 105
18400 Prokuplje
Tel:27/321 683, 324 277, 324 057
Fax:27/321683

Izbor Bar a.d.

Vladimira Rolovica bb
85000 Bar
Tel:85/312 511, 312 029
Fax:85/312687

Agimi d.d.

Cara Dusana 211
38320 Djakovica
Tel:390/27 251, 27 355, 24 008
Fax:390/24008

**EL MERCADO DEL PIMENTÓN Y OTRAS ESPECIAS
SERBIA Y MONTENEGRO**

Gorica a.d.

Francuska 61-65

11000 Beograd

Tel:11/620 033, 620 797, 626 127, 627 486

Fax:11/620033, 620797, 626127, 627486

25260 Apatin

Tel:25/772 088, 772 001

Fax:25/772706

Stjenik

Milutina Mandica bb

32000 Cacak

Tel:32/374 411

Fax:32/374533

Inex Uzor d.d.

Vojvode Misica 15

19300 Negotin

Tel:19/512 046, 512 290

Fax:19/512134

Centropromet

Karadjordjeva 76

22240 sid

Tel:22/712 051, 712 711

Fax:22/714033

Gradina d.d.

Banjicka bb

31000 Uzice

Tel:31/563 736

Fax:31/565240

Uniprom

Stefana Nemanje 14

36300 Novi Pazar

Tel:20/314 488

Fax:20/314700

Zvezdara-Avala

Zivka Davidovica 64

11050 Beograd

Tel:11/423 215, 424 859, 403 581

Fax:11/422756

17. novembar d.d.

Cara Dusana 130

38230 Urosevac

Tel:290/20 111, 20 610, 21 186

Fax:290/21702

AIK-Trgovina

Tekstilna 97

16000 Leskovac

Tel:16/252 137, 246 406, 242 615, 243 614

Fax:16/246702

Duvan-Valjevo d.d.

15 Septembra 24

14000 Valjevo

Tel:14/221 616, 220 110, 222 237

Fax:14/223133, 222297

Podunavlje TP

Zeleznicka 4

**EL MERCADO DEL PIMENTÓN Y OTRAS ESPECIAS
SERBIA Y MONTENEGRO**

Univerzal a.d.

Glavna 20
24420 Kanjiza
Tel:024/874 112, 873 954
Fax:24/873784
E-mail:
ukanjiza@eunet.yu

Mlinpek d.d.

Ibarski odredi 44
38220 Kosovska Mitrovica
Tel:28/23 226, 31 009
Fax:28/23226

Sergije Stanic

Ilije Milacica 106, P. fah 120
81000 Podgorica
Tel:81/623 658, 624 319, 624 289
Fax:81/624289

Industrosirovina

Knjaza Milosa 149
19350 Knjazevac
Tel:19/733 014
Fax:019/732019

Napredak a.d.

Trg od oruzja 2
85330 Kotor
Tel:82/325 135, 325 670, 325 680
Fax:82/325718, 322900

Jukomerc

Jasicki put bb, P. fah 157
37000 Krusevac
Tel:37/413 500
Fax:37/413500
E-mail:
jukomerc@jukomerc.co.yu

Inex Partizan d.d.

Knjeginje Zorke 12/I
34310 Topola
Tel:34/811 188, 811 417, 811 148, 811 189
Fax:34/812249

Crvena Zastava d.d.

Nemanjina 2
36210 Vrnjacka Banja
Tel:36/661 156, 662 380
Fax:36/662379

Srbijanka-Senzal

Valjevskog NOP odreda 46
14000 Valjevo
Tel:14/226 264, 220 631, 221 773
Fax:14/228016

Sumadija

Vidovdanska 6
35250 Paracin
Tel:35/563 252, 561 049
Fax:35/564090

EL MERCADO DEL PIMENTÓN Y OTRAS ESPECIAS SERBIA Y MONTENEGRO

Unikom

Loznicki put bb
15000 Sabac
Tel:15/375 175
Fax:15/375131
E-mail:
veleunikom@ptt.yu

Borpromet

Milana Vasica-Perice 2
19210 Bor
Tel:30/423 281, 422 585, 422 749, 423
096
Fax:030/22172, 31417

Mlava

Marsala Tita 7
12311 Malo Crnice
Tel:12/280 277, 280 063, 280 066, 280
005
Fax:12/280015

Jadar

Vlade Zecevic 4
15300 Loznica
Tel:15/882 520, 889 038
Fax:15/883096

2. PRINCIPALES SUPERMERCADOS DE SYM

3.

(ordenados de mayor a menor según el número de empleados)

C Market a.d.

Cika Ljubina 9, P. fah 620
11000 Beograd
Tel:11/621 497
Fax:11/631786
E-mail: info@cmarket.co.yu
Internet: <http://www.cmarket.co.yu>

Fax: 11/762735

E-mail: info@pekabeta.com

Internet: <http://www.pekabeta.com>

Pekabeta a.d.

YU-11000 Beograd
Takovska 49
Tel: 11/762 224

METRO Cash & Carry d.o.o.

Terazije 41
11000 Beograd
hr@metro-cc.co.yu
www.metrogroup.de

"TEMPO Cash & Carry"

c/. Viline vode bb

EL MERCADO DEL PIMENTÓN Y OTRAS ESPECIAS SERBIA Y MONTENEGRO

Tel. + 381-11- 2761 283, 2764 972

Fax + 381-11- 768 125

www.tempo-cc.co.yu(mayorista,
perteneciente al grupo DELTA Holding)

Mercator

Bul. Umetnosti 4

111987 Beograd 123, pf 1

Tel: 11 3111 03 71

Fax: 11 311 84 73 /11 136-058

<http://www.merkator.s.co.yu/>

Vero

Treci Bulevar 86

Beograd

Tel: 11 311 55 01

Fax: 11 31191 11

vero@eunet.yu

Maxi Diskont (Delta M PC Maxi)

Takovska 49, Beograd,

Tel: 11 768-855

Fax: 11 759-962

raicevic.i@deltayu.com

<http://www.maxi.co.yu/>

RODIC

Industrijska zona BB

Kula

Tel: 25 752 200 (centralita), 25 752 205
(Director), 25 752 218 (Marketing), 25
752 221 (Director Comercial)

Jabuka

Cica Ilijina 6

11050 Beograd

Tel:11/403 826, 424 955, 424 187

Fax:11/402920

Tpjabuka@hotmail.co.yu

TEMPO

c/. Viline vode bb

11000 Beograd

Tel. +381-11- 2761 283, 2764 972; Fax
+381-11- 768 125

Web: www.tempo-cc.co.yu

Diva-Holding

Andre Savcica 1

14000 Valjevo

Tel:14/221 577, 221 032, 221 871, 232
739

Fax:14/221577

LUX

Svetosavska bb

38220 Kosovska Mitrovica

Tel:28/21 254, 31 225, 30 229, 32 554

Fax:28/32248

Gorica a.d.

Hadzi Prodanova 24

**EL MERCADO DEL PIMENTÓN Y OTRAS ESPECIAS
SERBIA Y MONTENEGRO**

11000 Beograd
Tel:11/436 412
Fax:11/438655
Gorica@drenik.net

11300 Smederevo
Tel:26/223 957, 222 336
Fax:26/223957
Dunavmet@eunet.yu

Piva a.d.

Goransko bb
81435 Pluzine
Tel:83/71 900, 71 909, 71 911, 241 400,
241 112
Fax:83/71900, 241400
feb@cg.yu

Vlasina

29. novembra 49
16210 Vlasotince
Tel:16/871 530, 871 231, 871 290, 871
007
Fax:16/871530

Tamis-Trgovina d.d.

Oslobodjenja 48
26000 Pancevo
Tel:13/331 150
Fax:13/512729

Angrokolonijal

Knjaza Milosa 20
18220 Aleksinac
Tel:18/875 613, 875 227, 875 509
Fax:18/875613

Buducnost d.d.

Marsala Tita 52
26210 Kovacica
Tel:013/661 111, 661 160, 661 121
Fax:13/661111

Montenegropromet a.d.

Dubovica bb
85310 Budva
Tel:86/451 111, 451 045, 451 300
Fax:86/451936
Mpromet@cg.yu

Inex-Angropromet d.d.

Nikole Pasica bb, P. fah 47
18300 Pirot
Tel:10/333 666, 332 261, 331 283, 331
988
Fax:10/333670

Napredak a.d.

Trg od oruzja 2
85330 Kotor
Tel:82/325 135, 325 670, 325 680
Fax:82/325718, 322900
Napredak@cg.yu

Dunav-Prehrana d.o.o.

Goranska 3
Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Belgrado

**EL MERCADO DEL PIMENTÓN Y OTRAS ESPECIAS
SERBIA Y MONTENEGRO**

Otrantkomerc a.d.

26. novembra bb
85360 Ulcinj
Tel:85/81 214, 51 873, 81 745, 81 468
Fax:85/51873

Ponisavlje

Srpskih vladara 1
18310 Bela Palanka
Tel:18/855 011, 855 127, 855 172, 855
051
Fax:18/855172

8. oktobar

Trg Stevana Sindjelica 56
35210 Svilajnac
Tel:35/312 070, 312 080
Fax:35/311876, 321552

Zitoprodukt

Velimira Jakica 27
84210 Pljevlja
Tel:872/86 027, 81 275, 81 673
Fax:872/81275

Talambas

Sase Ivkovic 25
18330 Babusnica
Tel:10/85 060, 85 007
Fax:10/85007

Sar

Kralja Petra bb
38237 Kacanik
Tel:290/80 112, 80 844
Fax:290/80112

Proleter

6. avgusta bb
35237 Resavica
Tel:35/627 510, 627 509
Fax:35/627680

Jedinstvo a.d.

7. jula bb
18420 Blace
Tel:27/71 611, 71 532
Fax:27/71083

Prolece-Commerce a.d

Kralja Petra I 29, P. fah 93
84210 Pljevlja
Tel:872/81 071, 81 734, 81 481
Fax:872/81071

Djurkovic Company d.o.o.

Skolska bb
81400 Niksic
Tel:83/252 015, 252 016, 252 017
Fax:83/252016
djurovic-co@cg.yu

Centrosrem-Promet d.o.o.

Karadjordjeva 24

**EL MERCADO DEL PIMENTÓN Y OTRAS ESPECIAS
SERBIA Y MONTENEGRO**

22300 Stara Pazova
Tel:22/310 050, 310 400
Fax:22/310400
Aldex@neto22.net

Napredak a.d.

Novaka Ramova 17
81400 Niksic
Tel:83/213 621
Fax:083/213622

Raznatovic d.o.o.

Donja Gorica bb
81000 Podgorica
Tel:81/260 186, 260 885, 086/34 851
Fax:81/260186, 260885
Raznatovic@cg.yu

Martex d.o.o.

Jabucka bb
81250 Cetinje
Tel:86/32 399, 38 100
Fax:86/32081
Martex@cg.yu

Ana d.o.o.

Kaplarova 19

19350 Knjazevac
Tel:19/732 329
Fax:19/732329, 731406

Interprogres a.d.

Dositejeva 10
21000 Novi Sad
Tel:21/616 700, 612 419, 614 160

Voli Trade d.o.o.

Trg kralja Nikole 10
81000 Podgorica
Tel:81/225 885
Fax:81/225885

Fenix a.d.

Omladinska 2
84210 Pljevlja
Tel:872/86 015
Fax:872/81839

Napredak a.d.

Omladinska 2
84210 Pljevlja
Tel:872/86 015
Fax:872/81839

EL MERCADO DEL PIMENTÓN Y OTRAS ESPECIAS SERBIA Y MONTENEGRO

4. FERIAS

- En Serbia y Montenegro:

La Feria más importante de las que se celebran en Serbia y Montenegro en el sector agroalimentario es la Feria Internacional de Novi Sad, que normalmente es en el mes de Mayo y ha alcanzado ya su 72º edición. La Feria abarca dos grandes sectores: Por un lado, maquinaria agroganadera; por otro, alimentación.

Es la más importantes de las Ferias del sector que se celebran en Serbia y Montenegro. Los datos de contacto son:

Feria de Novi Sad.

Hajduk Veljkova, 11

21000 Novi Sad

Teléfono: +38121423291

E-mail: sajamservis@nsfair.co.yu

Feria Internacional de Agricultura

Departamento de Asuntos exteriores: Teléfono: +38121421612. Fax: +38121423341.

E-mail: ino@nsfair.co.yu. Personas de contacto: Nebojsa Drakulic, Branca Todorovic, Olivera Zikic y Olivera Kovacevic.

Departamento de Marketing: Teléfono: +38121423481. E-mail: marketing@nsfair.co.yu

En Belgrado se celebra en el mes de noviembre la Feria Alimentaria. Los datos de contacto de la Feria de Belgrado son:

Feria de Belgrado.

Bulevar Vojvode Misica 14

11000 Belgrado

Teléfono: 38111655555

E-mail: info@sajam.co.yu

Web: <http://www.begfair.com>

En la zona de los Balcanes:

La más internacional de las Ferias que se celebran en esta zona es la Feria Internacional de gastronomía, alimentos y bebidas en Zagreb (Croacia).

EL MERCADO DEL PIMENTÓN Y OTRAS ESPECIAS SERBIA Y MONTENEGRO

5. OTRAS DIRECCIONES DE INTERÉS

Comunidad de Estados de Serbia y Montenegro:

www.gov.yu .Gobierno de Serbia y Montenegro

www.mfa.gov.yu .Ministerio de Asuntos Exteriores

www.ssinf.sv.gov.yu . Secretaría de Informaciones del Gobierno federal

B) En Serbia:

www.serbia.sr.gov.yu Gobierno de Serbia

www.mfin.sr.gov.yu Ministerio de Finanzas y Economía

www.mier.sr.gov.yu Ministerio de Relaciones Económicas Internacionales

www.siepa.sr.gov.yu SIEPA. Agencia de Inversiones Extranjeras y Promoción de Exportaciones.

www.invest-in-serbia.com Invertir en Serbia

www.mpriv.sr.gov.yu Ministerio de Economía y Privatizaciones.

www.pa-serbia.co.yu www.priv.yu Agencia de Privatizaciones.

www.share-fund.co.yu Fondo de Acciones de Serbia - Share Fund.

www.mem.sr.gov.yu Ministerio de Energía y Minería.

www.seea.sr.gov.yu AEES - Agencia para la Eficacia Energética.

www.apad.sr.gov.yu Agencia para el Desarrollo de la Administración Pública.

www.minpolj.sr.gov.yu Ministerio de Agricultura, Forestación y Aguas.

www.msaotel.sr.gov.yu Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones.

www.sicip.co.yu Instituto de Transporte (CIP).

www.dzp.co.yu Dirección de Carreteras.

www.mugrs.sr.gov.yu Ministerio de Construcción y Planificación Urbana

www.minttu.sr.gov.yu Ministerio de Comercio, Turismo y Servicios.

www.msoc.sr.gov.yu Ministerio de Asuntos Sociales.

www.mrz.sr.gov.yu Ministerio del Trabajo y Empleo.

www.nauka.ac.yu Ministerio de Ciencias, Tecnología y Desarrollo.

www.mup.sr.gov.yu Ministerio de Asuntos Interiores.

www.min.edu.yu Ministerio de Educación y Deportes.

www.sme.sr.gov.yu Agencia para el Desarrollo de las Pequeñas y Medianas Empresas.

www.statserb.sr.gov.yu Oficina de Estadística e Informática

www.razvoj.sr.gov.yu Oficina de Desarrollo.

EL MERCADO DEL PIMENTÓN Y OTRAS ESPECIAS SERBIA Y MONTENEGRO

www.nbj.yu Banco Nacional de Serbia (NBS).
www.belex.co.yu Bolsa de Belgrado.
www.pks.co.yu .Cámara de Economía de Serbia
www.bra.gov.yu Agencia de Rehabilitación Bancaria
www.serbia-tourism.org.yu Organización de Turismo de Serbia (TOS).
www.belgradetourism.org.yu Organización de Turismo de Belgrado.
www.komberg.org.yu Cámara de Economía de Belgrado.
www.unija.org.yu Unión de Empresarios de Serbia.
www.airport-belgrade.co.yu Aeropuerto de Belgrado.
www.yuyellowpages.net Páginas Amarillas de Serbia.

En Montenegro:

www.vlada.cg.yu www.savjet.org Gobierno de Montenegro.
www.mip.cg.yu Ministerio de Asuntos Exteriores.
www.agencijacg.org Agencia para la Reestructuración Económica e Inversiones Extranjeras.
www.fzrcg.cg.yu Fondo de Desarrollo de Montenegro.
www.cb-cg.org Banco Central de Montenegro.
www.skupstina.cg.yu Parlamento de Montenegro.
www.pkcg.org Cámara de Economía de Montenegro.
www.montenegro.yu Montenegro Official Website.
www.adriafair.cg.yu Feria del Adriático- Budva.
www.imf.org/external/ Fondo Monetario Internacional.
www.ebrd.com Banco Europeo de Reconstrucción.
www.eudelyug.org Delegación de la UE en Belgrado.
www.seerecon.org Economic Reconstruction and Development in South East Europe.
www.ear.eu.int Agencia Europea para la Reconstrucción.
www.ifc.org Corporación Financiera Internacional /Banco Mundial.
www.undp.org.yu Programa de NU para el Desarrollo.
www.worldbank.org.yu Banco Mundial.